

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

## 特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

以下の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

以下の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願して発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者（下記の名称が複数の場合）であると信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.

ARMATURE FOR A DYNAMO-ELECTRIC

MACHINE

発明の明細書は、

the specification of which

本書に添付されています。

☒ is attached hereto.

\_\_\_\_月\_\_\_\_日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を\_\_\_\_とし、  
該当する場合) \_\_\_\_\_に訂正されました。

☐ was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許有無について重要な情報を開示する義務があることを認

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

法典第35編119条 (a) - (d) 項又は365条 (b) 項に  
の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定してい  
力条約365 (a) 項に基づく国際出願、又は外国での特  
もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに  
するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願  
れた特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマーク  
することで、示しています。

ior Foreign Application(s)  
国での先行出願

10-226318

(Number)  
(番号)

Japan

(Country)  
(国名)

(Number)  
(番号)

(Country)  
(国名)

私は、第35編米国法典119条 (e) 項に基づいて下記の米国特許  
願規定に記載された権利をここに主張いたします。

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許  
願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約  
5条 (c) に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各  
求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で  
定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限  
、その先行米国出願書提出日以降で本出願書の日本国内また  
特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規  
法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要  
情報について開示義務があることを認識しています。

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

は、私自信の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が  
実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づ  
表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になさ  
た虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001  
に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰され  
こと、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、  
願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを  
識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code,  
Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent  
or inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT International  
application which designated at least one country other than the  
United States, listed below and have also identified below, by  
checking the box, any foreign application for patent or inventor's  
certificate, or PCT International application having a filing date  
before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed  
優先権主張

☒ Yes  
はい

☐ No  
いいえ

10 / 08 / 1998

(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

☐ Yes  
はい

☐ No  
いいえ

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code,  
Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed  
below.

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section  
120 of any United States application(s), or Section 365(c) of any PCT  
International application designating the United States, listed below  
and, insofar as the subject matter of each of the claims of this  
application is not disclosed in the prior United States or PCT  
International application in the manner provided by the first paragraph  
of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty  
to disclose information which is material to patentability as defined in  
Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became  
available between the filing date of the prior application and the  
national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own  
knowledge are true and that all statements made on information  
and belief are believed to be true; and further that these statements  
were made with the knowledge that willful false statements and the  
like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under  
Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such  
willful false statements may jeopardize the validity of the application  
or any patent issued thereon.

# Japanese Language Description

私は、下記発明者として、以下の代理人をここに  
本願の手続きを遂行すること並びにこれに関する一  
切の行為を特許商標局に対して行うことを委任する。  
(代理人氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: I, named inventor, I hereby  
appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to  
prosecute this application and transact all business in the  
Patent and Trademark Office connected therewith. (list  
name and registration number)

I hereby appoint John H. Mion, Reg. No. 18,879; Donald E. Zinn, Reg. No. 19,046; Thomas J. Macpeak, Reg. No. 19,292;  
Robert J. Seas, Jr., Reg. No. 21,092; Darryl Mexic, Reg. No. 23,063; Robert V. Sloan, Reg. No. 22,775; Peter D. Olsey, Reg.  
No. 24,513; J. Frank Osha, Reg. No. 24,625; Waddell A. Biggart, Reg. No. 24,861; Robert G. McMorrow, Reg. No. 19,093;  
Louis Gubinsky, Reg. No. 24,835; Neil B. Siegel, Reg. No. 25,200; David J. Cushing, Reg. No. 28,703; John R. Inge, Reg. No.  
26,916; Joseph J. Ruch, Jr., Reg. No. 26,577; Sheldon I. Landsman, Reg. No. 25,430; Richard C. Turner, Reg. No. 29,710;  
Howard L. Bernstein, Reg. No. 25,665; Alan J. Kasper, Reg. No. 25,426; Kenneth J. Burchfiel, Reg. No. 31,333; Gordon Kit,  
Reg. No. 30,764; Susan J. Mack, Reg. No. 30,951; Frank L. Bernstein, Reg. No. 31,484; Mark Boland, Reg. No. 32,197; William  
H. Mandir, Reg. No. 32,156; Scott M. Daniels, Reg. No. 32,562; Brian W. Hannon, Reg. No. 32,778; Abraham J. Rosner, Reg.  
No. 33,276; Bruce E. Kramer, Reg. No. 33,725; Paul F. Neils, Reg. No. 33,102; and Brett S. Sylvester, Reg. No. 32,765, my  
attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, and  
request that all correspondence about the application be addressed to SUGHRUE, MION, ZINN, MACPEAK & SEAS, PLLC, 2100  
Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20037-3202.

Send Correspondence to:

書類の送付先:

SUGHRUE, MION, ZINN, MACPEAK & SEAS  
2100 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20037

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

直通電話連絡先: (名称及び電話番号)

(202)293-7060

第一の又は第一の発明者の氏名	Full name of sole or first inventor	
	Toshinori TANAKA	
同発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
		Toshinori Tanaka February 17, 1999
住所	Residence	
	Tokyo, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japan	
郵便の宛先	Post office address	
	c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, TOKYO 100-8310 JAPAN	
第二の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any	
	Kyouhei YAMAMOTO	
同第二発明者の署名	日付	Second inventor's signature Date
		Kyouhei Yamamoto February 17, 1999
住所	Residence	
	Tokyo, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japan	
郵便の宛先	Post office address	
	c/o Mitsubishi Electric Engineering Company Limited, 6-2, Ootemachi 2-chome, Chiyoda-ku, TOKYO 100-0004 JAPAN	

(第三又はそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報  
および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and  
subsequent joint inventors.)

## Japanese Language Declaration

	Full name of third joint inventor, if any <b>Akihiro DAIKOKU</b>	
日付	Third Inventor's signature <i>Akihiro Daikoku</i>	Date <i>February 19, 1999</i>
	Residence <b>Tokyo, Japan</b>	
	Citizenship <b>Japan</b>	
の宛先	Post Office Address <b>c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha</b>	
	<b>2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku,</b>	
	<b>TOKYO 100-8310 JAPAN</b>	
	Full name of fourth joint inventor, if any <b>Akihiko IMAGI</b>	
日付	Fourth Inventor's signature <i>Akihiko Imagi</i>	Date <i>February 19, 1999</i>
	Residence <b>Tokyo, Japan</b>	
	Citizenship <b>Japan</b>	
の宛先	Post Office Address <b>c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha</b>	
	<b>2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku,</b>	
	<b>TOKYO 100-8310 JAPAN</b>	
	Full name of fifth joint inventor, if any <b>Yoshio YOSHIKAWA</b>	
日付	Fifth Inventor's signature <i>Yoshio Yoshikawa</i>	Date <i>February 19, 1999</i>
	Residence <b>Tokyo, Japan</b>	
	Citizenship <b>Japan</b>	
の宛先	Post Office Address <b>c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha</b>	
	<b>2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku,</b>	
	<b>TOKYO 100-8310 JAPAN</b>	
	Full name of sixth joint inventor, if any <b>Mitsuyuki TSUMURA</b>	
日付	Sixth Inventor's signature <i>Mitsuyuki Tsumura</i>	Date <i>February 17, 1999</i>
	Residence <b>Tokyo, Japan</b>	
	Citizenship <b>Japan</b>	
宛先	Post Office Address <b>c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha</b>	
	<b>2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku,</b>	
	<b>TOKYO 100-8310 JAPAN</b>	

六またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情  
び署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and sub-  
sequent joint inventors.)